

Déclaration des Performances N° 20131030 - Tuiles et accessoires terre cuite

1) Code d'identification unique du produit type :

Tuiles et accessoires terre cuite

2) Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction conformément à l'article 11, §4 :

Tuiles et accessoires terre cuite

3) Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :

Toiture et bardage extérieur

4) Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11, §5 :

TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France

5) Nom et adresse de contact du mandataire : Non applicable

6) Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V :

Systeme 4

7) Nom et numéro de l'organisme notifié : Non applicable

8) Déclaration des performances pour laquelle une évaluation technique européenne a été délivrée : Non applicable

9) Performances déclarées :

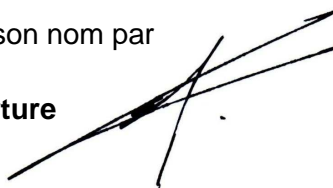
Caractéristiques Essentielles	Performances	Spécification Technique Harmonisée
Performance vis-à-vis d'un feu extérieur	Considéré comme satisfaisant	EN 1304:2013
Réaction au feu	A1	
Dimensions & variations dimensionnelles	Conforme	
Résistance Mécanique	Conforme	
Imperméabilité à l'eau	Conforme catégorie 1, méthode 1	
Durabilité	Conforme niveau 1 (150 cycles)	

10) Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par

Bernard CARON
Directeur Marketing Couverture

Le 30/10/2013, à Suresnes



Declaration of Performances N°20131030- Tuiles et accessoires terre cuite

1) Unique identification code of the product-type:

Tuiles et accessoires terre cuite

2) Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

Clay roofing tiles and fittings

3) Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as fore seen by manufacturer:

Roof covering or external wall cladding

4) Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes France

5) Name and contact address of the authorised representative: non applicable

6) System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

System 4

7) Name and identification number of the notified body: non applicable

8) In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: non applicable

9) Performances declared:

Essential Characteristics	Performances	Harmonized Technical Specification
External Fire Performance	Deemed to satisfy	EN 1304:2013
Reaction to fire	A1	
Dimensions & dimensional variations	Pass	
Mechanical Resistance	Pass	
Water Impermeability	Pass Category 1, method 1	
Durability	Pass level 1 (150 cycles)	

10) The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by

Bernard CARON
Directeur Marketing Couverture

30/10/2013, Suresnes



Declaración de prestaciones N° 20131030 - Tuiles et accessoires terre cuite

1) Código de identificación única del producto tipo :

Tuiles et accessoires terre cuite

2) Tipo, lote o numero de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, apartado 4 :

Tejas y accesorios de arcilla cocida

3) Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como el establece el fabricante:

Tejados o revestimiento exterior de muros

4) Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 5:

TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes France

5) Nombre y dirección de contacto del representante autorizado: no aplicable

6) Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V:

Sistema 4

7) Nombre y número de identificación del organismo notificado: no aplicable

8) En caso de declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción para el que se ha emitido una evaluación técnica europea: no aplicable

9) Prestaciones declaradas

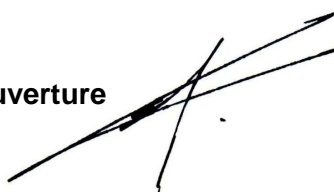
Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Comportamiento al fuego exterior	Se considera que satisface los requisitos	EN 1304:2013
Reacción al fuego	A1	
Dimensiones y tolerancias dimensionales	Cumple	
Resistencia mecánica	Cumple	
Impermeabilidad al agua	Conforme a categoría 1, método del ensayo 1	
Durabilidad	Conforme a nivel 1 (150 ciclos)	

10) Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por

Bernard CARON
Directeur Marketing Couverture

30/10/2013, Suresnes



Dichiarazione di prestazione N° 20131030 – Tuiles et accessoires terre cuite

1) Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Tuiles et accessoires terre cuite

2) Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

Tegole e accessori in terracotta

3) Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

Coperta tetti e rivestimento esterno

4) Nome, denominazione commerciale registrata o marchio e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:

TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes France

5) nome e indirizzo del mandatario: no applicabile

6) Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:

Sistema 4

7) Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato: no applicabile

8) Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea: no applicabile

9) Prestazione dichiarata:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Resistenza al fuoco esterno	Considerato soddisfacente	EN 1304:2013
Reazione al fuoco	A1	
Dimensioni e variazioni dimensionali	Conforme	
Resistenza meccanica	Conforme	
Impermeabilità all'acqua	Conforme alla categoria 1, metodo di prova 1	
Durabilità	Conforme al nivel 1 (150 cicli)	

10) La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di

Bernard CARON
Directeur Marketing Couverture
30/10/2013, Suresnes



Leistungserklärung N°20131030 – Tuiles et accessoires terre cuite

1) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

Tuiles et accessoires terre cuite

2) Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:

Dachziegel und formteil

3) Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:

Dach und Außenfassaden

4) Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes France

5) Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten: nicht anwendbar

6) System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:

System 4

7) Name und Kennnummer der notifizierten Stelle: nicht anwendbar

8) Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist

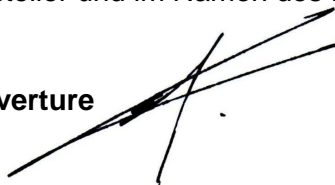
9) Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Verhalten bei Brandeinwirkung von außen	Gilt als den Anforderungen entsprechend	EN 1304:2013
Brandverhalten	A1	
Maße und Maßabweichungen	Konform	
Mechanische Beständigkeit	Konform	
Wasserundurchlässigkeit	Erfüllt die Anforderungsstufe 1 für das Prüfverfahren 1	
Dauerhaftigkeit	Entspricht auf Niveau 1 (150 Zyklen)	

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Hersteller von

Bernard CARON
Directeur Marketing Couverture
30/10/2013, Suresnes



Verklaring van de Prestaties N° 20131030- Tuiles et accessoires terre cuite

- 1) Unieke Identificatie Code van product type:
Tuiles et accessoires terre cuite
- 2) Nummer van soort, lot, of serie, of om het even welk ander element die de identificatie van het voor de bouw bestemd product toelaten, overeenkomstig het artikel 11, §4:
Dakpannen en toebehoren in Gebakken Aarde
- 3) Gebruik of gebruiken van het voor de bouw bestemd product, overeenkomstig de geharmoniseerde technische specificatie van toepassing zoals voorzien door de fabrikant
Dak en gevelbekleding
- 4) Naam, gerigistreeerde bedrijfsnaam, of geregistreerd merk en adres met contact van de fabrikant, overeenkomstig artikel 11 §5 :
TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, Frankrijk
- 5) Naam en contactadres van de gemachtigde: niet- van toepassing
- 6) Het systeem of de systemen van evaluatie en verificatie van de duurzaamheid van de prestaties van het voor de bouw bestemd product overeenkomstig de bijlage V:
Système 4
- 7) Naam en identificatienummer van de aangemelde instantie: niet- van toepassing
- 8) Indien de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is afgegeven: niet- van toepassing
- 9) Gedeclareerde prestaties :

HOOFDLIJNEN	PRESTATIES	Geharmoniseerde Technische Specificatie
Prestatie ten aanzien van een buiten vuur	Beschouwd als bevredigend	EN 1304:2013
Reactie op vuur	A1	
Afmetingen en variaties in de afmetingen	In overeenstemming	
Mechanische weerstand	In overeenstemming	
Waterdichtheid	In overeenstemming met catégorie 1, methode 1	
Houdbaarheid	In overeenstemming met niveau 1 (150 cycles)	

10) De prestaties van het product dat onder punt 1 en 2 worden geïdentificeerd, zijn in overeenstemming met de prestaties aangegeven in punt 9. Deze verklaring van de prestaties is onder algehele verantwoordelijkheid van de fabrikant opgesteld, zoals geïdentificeerd onder punt 4.

Ondertekend voor de fabrikant en in zijn naam door
Bernard CARON
 Directeur Marketing Couverture
 30/10/2013, Suresnes

